

(加)区应毓 (加)权陈 蒋有亮 董元静 著

中国文学名家 与基督教

主爱中华，

恩宠有加；

地大物博，

代出俊杰；

人道既穷，

天道斯通；

天人合一，

惟信可期。

——冠世远



九州出版社
JIUZHOU PRESS

I207.99
10

(加)区应毓 (加)权陈 蒋有亮 董元静 著

中国文学名家 与基督教



I 207.99
10



SEU 06678458



图书在版编目 (CIP) 数据

中国文学名家与基督教 / (加) 区应毓等著. — 北京 :
九州出版社, 2010. 12
ISBN 978-7-5108-0753-4

I. ①中… II. ①区… III. ①基督教—宗教文学—文
学研究—中国—现代 IV. ①I207.99

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第226406号

著作权合同登记号 : 图字 01-2011-0411

Copyright©Peter Au, Dong Yuanjin, Quan Chen,

Jiang Youliang 中文简体字版由作者授权

九州出版社在中国大陆出版

中国文学名家与基督教

作 者 (加) 区应毓 (加) 权陈 蒋有亮 董元静 著

出版发行 九州出版社

出 版 人 徐尚定

地 址 北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)

发行电话 (010) 68992190/2/3/5/6

网 址 www.jiuzhoupress.com

电子信箱 jiuzhou@jiuzhoupress.com

印 刷 北京墨阁印刷有限公司

开 本 787 毫米 × 1092 毫米 16 开

印 张 20.5

字 数 360 千字

版 次 2011 年 3 月第 1 版

印 次 2011 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5108-0753-4

定 价 30.00 元

★版权所有 侵权必究★

楔子

区应毓

唐朝诗人贾岛曾在《剑客》一诗中如此形容：“十年磨一剑、霜刃未曾试”；意指花费了十年的光阴才磨成一把剑。早在十年前我在绵阳培训时认识四川诗人董元静，她擅于散文诗，所写的诗感情真挚，韵味丰盈。那时，我们打趣地说，不如集合海内外的基督徒作家，来合写一本中国文学与基督教的书吧。想不到如此一言，十年后的今日竟然可以梦想成真。

这十年中，“人事有代谢、往来成古今”。（孟浩然）上海复旦大学历史地理系的基督徒诗人蒋有亮博士，素以古文诗见称，亦愿意加入以壮大此写作行列。与此同时，我在加拿大华人神学院天道大学任职院长，教授中国文化与基督教时，认识重庆来的学生权陈，他虽是经商出身，然思维敏捷、笔锋锐利，对近代中国文学尤有钻研。于是，四位基督徒作家就是如此组合起来，各人将自己的学养专长贡献出来，集思广益，完成此书。

全书分为两部分：鉴赏篇及遐思篇，每一部分再分成中国古代文学名家和中国近代文学名家与基督教的章节。鉴赏篇比较着重古今中国文学名家与基督教的欣赏与观照，论说成份较重。基于“文以载道、道以文传”（韩愈）的信念，鉴赏篇涉猎古今中国文学名家的精髓，并与基督教映照对观。此篇由区应毓与权陈操笔撰稿，以短篇散文形式抒写而成。圣贤文学家的意境高超，立论精湛，可谓：“文章乃经国大业，不朽之盛事。”（曹丕《典论·论文》）再者，文学与人格合一，性情与道德一致；鉴赏时实有“钻之弥坚，仰之弥高”的心灵感映之慨。虽是短篇薄文，旁见侧出，盼读者随其一鳞片爪，仍能隐约窥见古今中国文学名家之大体与基督教之神髓。

遐思篇由蒋有亮与董元静所创作，蒋有亮以古文诗的形式与中国古代文学名家对话。古人今人共赏明月，诚有李白《把酒问月》之叹：“今人不见古时月，今月曾经照古人，古人今人若流水，共看明月皆如此。”劈头而来的《曦朝怀古》就如“石

破天惊逗秋雨”(李贺)般,凌厉激越,铿锵有力地道出深广瑰丽的境界。接踵而至的是董元静以散文诗体谱出近代中国文学名家的意境,大有“水流心不竞,云在意俱迟”(杜甫)之意。她以“放飞的终极鸽韵”掷地有声,道出“一片冰心在玉壶”(王昌龄),清澈无瑕的玉壶捧出一颗坦荡荡、亮晶晶真挚的冰心。

序

在1919年之前大约半个世纪左右的时间里,中国文学的生产方式和传播方式以及整个文学的社会运行机制都发生了重大变化,现代文学制度开始萌生并逐步确立起来。基督教第四次传入中国后,传教士的文字活动直接推进了中国现代文学运行机制的建立,带来了中国文学与近代思想精神的联系,带动了传统文学观念、题材、语言、体裁等诸多要素的现代变革。

基督教经典《圣经》对中国现代新文学及其语言建设具有积极的意义。新文学中的赞美体、祈祷体等文学样式,也是受《圣经》有关文体影响而产生的新抒情文体。许多现代中国作家、诗人,不论是否信仰基督教,都有阅读、购买《圣经》的经历,汲取《圣经》故事的精髓进行创作:鲁迅(1881-1936)一生中多次购买《圣经》,并在日记中作了记载;他相当熟悉《圣经》,常在作品中引用圣经故事。巴金(1904-2005)曾为翻译工作参阅中外不同版本的《圣经》,拥有渊博的知识,因此“福音影响于巴金的笔法和思想是很大的,他在自己的写作中,曾引述了许多福音的地方……”^①郭沫若(1892-1978)在留日期间为解除精神苦闷,把《圣经》当日课诵读,他曾说:“《新旧约全书》我都是读过的,而且有一个时期很喜欢读,自己更几乎到了要决心去受洗的程度。”^②虽然,他最终没有信仰基督教,但在其作品中经常引用《圣经》中的典故,甚至在1942年发表文章希望从事文艺的人至少把汉译《圣经》翻阅一两遍。^③沈从文(1902-1988)从湘西到北京随身带着两本书——《史记》和《圣经》,他从中学会了文学叙事和抒情技巧与风格。他一生都推崇《圣经》,到了上个世纪80年代仍然每天都读《圣经》。^④周作人(1885-1967)借《圣经》学习外语,并因此对基督教产生了感情。朱自清、曹禺(1910-1996)、冰心(1900-1999)都较早接触了

① [法]明兴礼著,王继文译:《巴金的生活与著作》,香港:文风出版社1950年版,第164页。

② 郭沫若:《双赞》(1936年),《郭沫若全集·文学编》第10卷,北京:人民文学出版社1984年版,第95页。

③ 《关于“接受文学遗产”》(1942年8月8日),《郭沫若文艺论文集》,香港:艺文出版社1984年印行,第31页。

④ [美]金介甫著,符家钦译:《凤凰之子:沈从文传》,北京:中国友谊出版公司1999年版,第172页。

《圣经》。其他尚有许多事例，不可胜数。

可以说，“爱”和“怜悯”是中国知识分子体验最深、表现最丰富的内容。除作家外，新文化运动的领军人物陈独秀也认为基督教是“爱”的宗教，它关注社会现实和人生，耶稣的博爱、牺牲、宽恕精神是基督教的根本教义。1920年2月，陈独秀发表了《基督教与中国人》一文，文中写道：“我以为基督教是爱的宗教，我们一天不学尼采反对人类相爱，便一天不能说基督教已经从根本崩坏了。基督教的根本教义只是信与爱，别的都是枝叶。”他十分推崇《圣经》中耶稣基督的人格理念。事实上，一部分中国现代作家，甚至当代作家，无论是否基督徒，其作品都渗透着基督教爱的精神。

自中国改革开放以来，对基督教的研究方兴未艾。其中，基督教与中国文学的关系亦是关注热点之一。我视野所及的就有马佳撰写的《十字架下的徘徊：基督宗教文化和中国现代文学》（学林出版社1995年版），杨剑龙撰写的《旷野的呼声：中国现代作家与基督教文化》（上海教育出版社1998年版），喻天舒撰写的《五四文学思想主流与基督教文化》（昆仑出版社2003年版），刘丽霞撰写的《中国基督教文学的历史存在》（社会科学文献出版社2006年版）。台湾也翻译出版了美国学者罗宾逊撰写的《《两刃之剑——基督教与中国二十世纪小说》》（台北业强出版社1992年版）。至于研究论文就更多了，难以枚举。本书的出版则为中国基督教文学领域增添了一个可供阅读和研究的样本。

本书既非基督教文学作品，也不是探讨基督教与中国文学关系的文学理论著作，而是属于评析和鉴赏性的随感散文合集。四位作者年龄、学养、经历、职业不同，但都是基督徒，都热爱中国文学，他们奉献出自己思想和智慧的结晶，融汇在一起，就形成了这一本集子。或许读者会问：“鉴赏”与“遐思”中的中国古代文学名家几乎都不是基督徒，也未曾接触基督教，缘何将他们与基督教联系在一起？窃以为作者正是站在基督教的立场，从一个基督徒文学家的视野来解读中国文学大师，从其作品透露出来的人文精神中探索与基督教义的联系。因为人类无论民族，无论古今，无论文化、信仰差异，但感情和伦理精神往往是相通的。有关现代文学名家的“鉴赏”与“遐思”的部分，无论是对文学家作品名句、名段的选读，还是作者的发挥、赏析文字，读者从中都可以找到与基督教直接相关的联系。

区应毓牧师是一位基督徒学者，常来四川神学院讲学，与四川大学基督教研究

中心亦有交流。2007年2月22日清晨，我从成都出发，到北京转乘加拿大航空的飞机直飞多伦多。走出机场门口，一眼便见到了区应毓牧师和温伟耀教授，他们早已经在此等候。空中寒气逼人，地上白雪皑皑，但他们的热情却使我心中涌起阵阵暖流。我来这里的主要目的是在多伦多大学查询历史档案和图书资料。工作之余也参加一些当地教会的活动。3月4日，区应毓牧师约我到一所福音堂举办了一次“中国文化与基督教信仰的对话”。在这次对话活动中结识了加拿大华人神学院的学生权陈，他是我的重庆老乡，聪颖好学。我通过与他的交谈，加深了对加拿大华人的生存状态和华人基督徒信仰状况的了解。董元静女士是四川诗人、作家，有多部作品问世，曾获“第二届四川省文学奖”、全国“首届冰心散文奖”。她对文学的执着、对真善美的追求令我感动。与蒋有亮博士尚未谋面，他以古文诗的形式与中国古代文学名家对话，其念肆子（二十四子）系列以深厚的历史知识和古诗文水平给人留下了深刻印象。

本书中不乏隽永的文字，唯愿读者从本书中可以领略到基督教爱的精神，得到美的享受。是为序。

陈建明

2010年11月3日

于川大花园

目 录

楔 子.....	1
序.....	1

❧ 鉴 赏 篇 ❧

鉴赏中国古代文学名家与基督教.....	3
孔 子.....	3
己所不欲，勿施于人.....	3
己立立人，已达达人.....	4
一以贯之，忠恕而已.....	4
推己达人.....	5
有教无类.....	6
“君子儒”.....	8
天坛与天人合一.....	9
孟 子.....	11
以心性论言性善.....	11
君子之教，喻也.....	12
自古华山一条路.....	13
鱼与熊掌.....	14
芥菜种子.....	15
老子、庄子.....	16
“泛道论”.....	16
无言之教.....	18
“齐物论”.....	20
屈 原.....	22
众醉我醒.....	22
屈原话橘.....	23

从屈原的自杀看中国文化，读刘小枫《拯救与逍遥》之感想·····	25
杜甫、李白·····	26
奉节怀情·····	26
万古云霄——怀古·····	27
杜甫草堂吊杜甫·····	29
把酒问月·····	30
举杯消愁·····	31
杜牧、崔颢·····	32
峻岭峭壁·····	32
红叶寄情·····	33
黄鹤一去不复返·····	34
王维、孟浩然·····	35
谷中百合·····	35
沧海桑田·····	36
临渊羡鱼·····	37
陆放翁、辛弃疾·····	38
天涯沦落·····	38
东海骑长鲸·····	39
鲸吞弱小·····	40
天涯芳草·····	41
苏东坡、欧阳修·····	42
杏林春满·····	42
葡萄美酒·····	43
柳暗花明·····	44
晏殊、范仲淹·····	46
落花人独立·····	46
大千世界·····	47
美哉岳阳楼·····	47
朱熹·····	48
白鹿洞书院·····	48
朱子的教育典范·····	49

庐山真面目·····	50
秋瑾·····	52
秋瑾话菊·····	52
铁骨傲衷·····	53
血脉相传·····	54
瑞雪银花·····	54
曹雪芹的女儿情·····	55
康有为·····	57
引西入中·····	57
大同论·····	58
鉴赏中国现代文学名家与基督教·····	61
巴金·····	61
《随想录》中“真”感人!·····	61
《家》再给我青年人的热诚·····	62
四川省大地震和生与死·····	63
《爱的约言》不仅是美丽的·····	65
我多么想让这对眼睛永远亮下去!·····	66
《憩园》里的“我”与姚氏夫妇·····	67
《寒夜》，何时才能过去?·····	69
巴金笔下的洛伯尔先生·····	74
《英雄儿女》中人性的思考·····	76
《家》《春》《秋》·····	77
憎恨的基础是爱·····	78
冰心·····	79
流进着血泪，肩起爱的旗帜——读冰心小说《悟》有感·····	79
道成肉身——亦神亦人·····	80
本体疏离与自我疏离·····	82
爱的哲学·····	85
关系学·····	86
鲁迅·····	87

鲁迅先生日本留学之《琐记》·····	87
鲁迅真能“肩起黑暗的闸门”吗？·····	88
君子动口不动手·····	89
嫉妒成恨·····	91
吃人历史的唾骂·····	92
老舍·····	92
老舍《正红旗下》中的滑稽人物点滴·····	92
老婆婆痛骂自家的神佛·····	93
多大爷是一吃教的主儿·····	94
牛牧师有差别的教友观·····	94
许地山·····	95
苦罪网罗·····	95
缀网劳蛛·····	96
林语堂·····	97
科学家需要知道“为什么”吗？·····	97
古今为我脚注·····	98
《中国人》的面子学·····	99
茅盾·····	101
《子夜》·····	101
人性的搏斗·····	102
余秋雨·····	103
大格局的《文化苦旅》·····	103
《文化苦旅》中的苦·····	104
“行者无疆”话欧洲·····	104
王小波·····	106
实力派作家·····	106
伤感无奈的倾诉·····	106
燕京学风·····	108
燕大精神·····	108
赵紫宸——风潮奋起·····	109

遐思篇

遐思中国古代文学名家与基督教	113
念肆子（二十四子）系列	113
曦朝怀古	113
大禹之夏	114
商汤之革	115
周文之晟	116
老子	117
孔子	118
吴孙子	121
墨子	122
屈子	123
太史先生	124
南阳先生	124
卧龙先生	125
华亭先生	125
靖节先生	126
玄奘先生	126
太白先生	127
濂溪先生	127
东坡先生	128
元晦先生	128
阳明先生	129
上海先生	130
昆山先生	131
中山先生	132
太渊先生	132
遐思中国现代文学名家与基督教	133
冰心放飞的终极鸽韵——冰心与基督教	133

第一辑：终极之境·····	133
第二辑：母亲之爱·····	165
第三辑：自然之恋·····	189
回眸徐志摩的灵性光芒——徐志摩与基督教·····	214
第一辑：源于上帝的灵性天氛·····	214
第二辑：蕴染梦幻色彩的爱情·····	244
第三辑：单纯信仰之自由与美·····	261
十字架，老舍推崇并高扬的精神旗帜——老舍与基督教·····	278
负起“双十十字架”的勇气·····	278
殉——从隐忍到代死——读短篇小说《黑白李》·····	281
殉——要爱你们的仇敌——浅谈《大悲寺外》中的黄学监·····	284
拷问——灵魂的鞭笞——再读老舍《大悲寺外》·····	286
审判一——《四世同堂》之大赤包·····	289
审判二——《四世同堂》之冠晓荷·····	294
审判三——《四世同堂》之冠招弟·····	298
审判四——《四世同堂》之祁瑞丰、菊子·····	300
又一个自动上十字架的战士——《四世同堂》之钱默吟·····	303
两难绝境的超越——《四世同堂》之祁瑞宣·····	308
后记·····	314

❧ 鉴赏篇 ❧



鉴赏中国古代文学名家与基督教

区应毓、权陈

孔 子

己所不欲，勿施于人

仲弓问仁，孔子说：“出门如见大宾，使民如承大祭。己所不欲，勿施于人。在邦无怨，在家无怨。”（《论语·卫灵公》）第一句是说敬，指的是施政。第二句说恕，指的是普通的人际交往。第三句说始终无怨。孔子说：“忠恕违道不远，施诸己而不愿，亦勿施于人。”（《论语·颜渊》）所谓的恕道就是“如心”，“己心如心”，又谓“人心如己心”。以己之心度人之心，以己量人，设身处地，推己及人；眼里有他人，心里为别人着想。自己不愿意的事就不要加在他人身上，以自己的“不欲”来作衡量行为的标准。

我们可以首先从人的“欲”来看，简言之，“饮食男女，人之大欲有焉”、“食色，性也”。这可以说是人最基本需求的欲，生存的食欲和延续的性欲，称之为“大欲”。所谓“不欲”就是这些基本的“大欲”被剥夺，再从此基本的需求延伸出去，“不欲”包括人的尊严被忽略，人的权利被压制等。我所不喜欢的事，我不加与他人，这是有关我与人的关系，“我不欲人之加诸我也，吾亦欲无加诸人”（《论语·里仁》）。“加”有“陵”的意思，陵是高坡，有居高临下的意思。故此，加就是指行为，我不希望他人加不义的行为于我身上。

孔子从消极方面来要求每个人都不对他人做不希望发生在自己身上的事，看起来这是务实的思想，也是人可以“终身行之”的进路。若从积极方面来看，“己所欲，